蟲坡垃

靜坐常思己過，閒談莫說人非。這句話的道理連孩子也懂得，眞正能做到的又有幾人？我想不會多到嗎裡去，包括我自己，有時也難免口癢的說幾句張三長、李四短。

但，我對自己這些缺點知所約束，口快說了出來，馬上作道可而止的掣停，或加「只是我個人的看法而已」之類調諧，讓聽者不當一回事，不會記在心上。

更重要我只轉述別人說我的閒話，對阿甲說阿乙的，阿乙說阿丙的，我絕不以「內幕專家」姿態詳加報道。

我不愛「用是非做人情」有兩大見解：其一是從自私出發。譬如阿甲在我面前說了許多阿乙閒話，當時只有我是聽來，再沒其他証人。另方面，朋友談天時怎會帶着錄音機收錄「存案」？既然沒有人証物証，阿甲不承認之餘還來個反証賴的話，自己豈不是做了衰人？本來不關自己的事倒頭來惹禍上身，我認爲笨極。

另一點關乎人格品德，是正路的態度。人與人的相處，我向抱「以和爲貴」的宗旨，即使吃點小虧（老實說，大虧却不吃了），受點閒氣，我會裝傻扮懵的打發過去，不是怕事，只想讓欺負我的對方良心發現，認識自己所作所爲毫無意義。如果此人並非存心不良，他（她）慢慢的便會後悔自己所做一切，只要他（她）明白過，我便重新得回這個朋友。

我認爲，多個朋友總比多個敵人好吧，對嗎？

當然，其他人未必和我想法一樣，於是便出現了昨天我提及的那名女士這樣的人。她不止一次製造傷人事端，如果不是心態失衡，最合理的解釋便是學養與品德未經修煉，有天碰上個自傷的大釘絕對可以預料。

太平小記

由新港督的新譯名起談起

香港報紙對譯名最不統一。海外中文報紙的資方，若干家組織一「報聯」，香港方面同屬一機構者，譯名亦不統一。前美國總統甘迺迪，曾有一個時期在香港報紙上種類最多，只有晶報是譯作「堅尼地城」者，香港有「堅尼地城」，前三省人可用「看你的」，本省人似亦不妨用「契你弟」呢！香港與內地譯名亦異，一九九七年七月，香港既是「一國兩制」中之資本主義社會，譯名亦有檔與內地不統一。但內地的譯名有出色者，如對西德汽車「平治」之譯爲「奔馳」。在解放前譯名亦早分滬譯與粵譯。今日香港所用的「派克」筆與「保衛爾」牛肉汁俱滬譯。舊日上海所用的「雅魯」與「聖保羅」俱粵譯，不少粵人對L與R的尾音讀若「魯」或「羅」。電視台上對新聞採街今偶有「史密斯」，係滬譯；南北對英文中H俱無中文音，粵人每讀若「夫」，跑本音太遠，滬語與普通話中的「斯」則近得多了。

新任港督的中文譯名，今已由「魏德邁」改爲「衛奕信」了。原文是DAVID WILSON，譯名是根據粵音。新任港督的中國普通話比尤德爵士講得更好，相信他來香港後會把粵語學得很快。若是根據普通話來譯音，似可用「戴惟信」與「戴威信」吧？我南來三十七年，對港督的華名都感其奉得厲害，尤其是「戴麟趾」三字。

唐太宗「定江山」之戰，大件事也，爲免落筆打三更，翻書不足，跑到洛陽，並住科學院同志的衫尾，站在「門外」去敲歷史的鼓邊。

我曾登上那著名的邙山遙望「龍門」，因爲在原劇本中，李世民有深入敵後探營之舉，常在邙山活動。站在邙山上，心下飄飄然，想起唐時一首詩：「北邙山頭少閑土，盡是洛陽人舊墓」，在我的腳下，多少帝王將相、公卿名裡呀？地下埋着多少珍貴文物呀？這科學院的人都說不準。他們說，作爲「九朝古都」（或叫「九朝古都」）的洛陽，地下埋藏的東西實在太多了「朝」的更替，都遭到嚴重破壞，因而增加了考古的難度。

八珍面

龍鳳

薛后

有絲絲馬跡可尋，而地下埋着的却難估量了；比方說，許多人認爲不乏「九朝」都洛陽，是根據夏桀之居……伊闕在其南」，如左丘明說「昔伊洛（指伊河、洛河）竭而夏亡」。現代范文瀾的「中國通史簡編」也說「帝桀都洛陽」，如果眞有那麼一天，人們在地下找到「夏都」的實物根據，那又是一件轟動的新聞。

地下的東西難勘查，是因爲洛陽古來是「四方必爭之地」，每「朝」的更替，都遭到嚴重破壞，因而增加了考古的難度。

醒目

寫眞集眞有要集錢本

偶然發現一個小統計，想不到去年拍攝照出版「寫眞集」的女士居然有五位之多。她們是：前香港小姐鄭文雅、寫雜文的李歐、唱歌的林耀莎拍、電影的王小鳳、在電台做唱片騎士的吳桂芳。

不知道這個資料有沒有遺漏？但由鄭文雅小姐開先河，幾個月工夫便有四位小姐勇敢跟上，算來也很熱鬧了。這在商場本係常事：王麻子剪刀出名，跟着就有張麻子剪刀、李麻子剪刀出現。看在錢份上，誰也不肯執輸。

照估計，鄭小姐食的是頭注，賺的當然頗爲可觀。其他四位收唔收得，不得而知。想來她們這筆收入，總會比我們這些「爬格子動物」的稿費好得多吧。

翁來港時叫史塔士道。

這就是說，點錢外，還可以出名。

追改，却不已故港督司徒拔，原來是譯史塔士的。記憶中，一九七〇年左右才改爲司徒拔，改了，就同史蒂文生無關，而與司徒雷登有關了。

現在，魏德邁改譯衛奕信，也是第一個字變動。看來，不少人對魏德邁這名字意見多多有關，也包含迷信成份（例如有人說這譯名是有兩個「鬼」字）。魏德邁改譯衛奕信，算是「尊重」港人意見吧？

若翁認爲魏德邁此名有「德高望重」的意義，本來不錯。也許有人認爲，不應把太平山當作「巍巍崑崙」吧？

魏與衛

港督魏德邁爵士，將要改譯衛奕信。「衛奕信」，就是「威爾逊」。不用後者，是因爲太多了。美國總統有威爾逊，英國首相也有威爾逊。

港督改譯，第一個字變動，似乎尤德開始。尤德原譯游德，第一個字，原用游泳的游。宋代書法家有游酢。可見「游」字，原來也象徵中國姓氏。不知爲什麼改爲尤，其是的「尤」？也許有人以爲中國姓氏就只有這個「尤」吧？

但是譯名

生命力

「誰在席終人散的時候，他的食慾還像初入席時那麼强烈？哦一匹馬在悠長的歸途上，會像牠起程時那樣長驅疾馳？世間的任何事物，追求時候的興緻總要比享用時候的興緻濃烈。……」一一莎士比亞

對於愛情，人們在探尋、追求的時候的興緻，也比既得之後濃烈得多。

這是人之常情，可並不聰明。

你買了一盆盆栽回來，如果不將它放置於適當的環境，好好澆水，很快它就會枯黃、凋萎。你花費金錢精神得不到應有享受，哪有來錢什麼？

你買回來了觀賞魚，如果不依時餵食，經常換水洗缸，牠很快就會死亡。如果你不打算好好照顧牠，何必買回來？

愛情在探尋、追求的時候，無疑也是一種享受，但它的眞正價值、長遠的享受，還是在於掌握在手中之後。

它像盆栽、觀賞魚一樣，是有生命力的；也同樣需要長時間的悉心照顧；否則它便會枯死。

假如你不打算好好照顧它，長遠地享受它所帶來的一切，那，探尋、追求時所費的精神心力，不是太沒價值了嗎？

情海微瀾

希雲

醒目詩詞

浣溪沙

特別題問

任務非常特別爲，不同政治有關連。他膺此職是無前。或說英廷殊識做，爲遵現制乃當然。詩人同意此人言。

雪花風

簡而清

海外人士，迷於香港電視劇集的爲數不少，然南洋一帶以至歐美澳等幾洲，大致上情形均相同。

大概是因爲那些人本來均去自香港，看電視劇集，可以滿足了他們的一種「思鄉感」。除了看劇集以外，另一種風氣，則當然是看那些八卦週刊，因爲此類刊物，所載的娛樂消息最多，大大小小明星名人的生活瑣事，也變成了什麼大事，而在海外，他們想多知道的，就是這麼一種事。

那些地方人士看劇集的錄影帶，是通宵達旦地看，就算不是通宵達旦，起碼要看到一個三更半夜。

因爲錄影帶的數量極不足，爲了爭取時間，所以才養成深夜三四點亦看錄影帶看個不綴的這種特別生活形式。

至於週八卦週刊這一層，則可以說是「汁都撈理」的，無他，在香港看此類刊物，因爲到處都有，根本上不當是什麼一回事。

但一旦運到海外去，每一本刊物不期然已經身價十倍，實的人花如此多的錢，自然不會是只翻幾翻就算數的，大部份時候，大卦週刊是放在家中最顯眼的地方，而且不會一看完了，就將它拋棄呢。

醒目詩詞

春不老

堂雜鈔

醒目

錢本眞有要集眞寫

醒目

帶與書

醒目

傾心與「交心」

且說拿破崙彈得了這位波爾幼婦之愛以後，他們確會互相「交心」。按「交心」一詞，十多年前在內地很盛行過，尤其在林彪時代。全國和海外——如本港一些內地在此的銀行門外的櫥窗中奇妙的裝飾——中間懸掛長方形黑色絲緞地，滾黑邊、下垂在黃緞旗上釘上一個宋體「忠」字；配以毛澤東閱看公文，「林副總」在一旁哈腰作媚笑，偽裝恭順狀，凡四十歲的港人，應尚記得。而那時的口號是「交心」。書在表面上「交心」，實際給我們痛大的毛主席，實際上「交心」乃古用法，即「跑」，跑馬地，應是走馬地）。由於拿破崙與其有始有終所愛的波蘭情人瑪麗·瓦蒂芙斯卡，一見「傾心」、一愛「交心」，不覺想到廿年前吾國之不幸的醜史，而慨嘆天心報應之速也。

非眞不語

陸天白

則要七億中國人民「交心」給「林副總」——因爲他是「憲法」上明文規定的毛公的繼承人！今日回憶，覺得我們中國俗說的「湖南驢子」、「湖北九頭鳥」、「紹興師爺」（周同鄉林某，何至一塞至此？看那白地黑字對聯，眞的像座靈堂！太不吉利了！湖北老友聽了，「面如土色」，急遽而走（粵語之「走」乃古用法，即「跑」，跑馬地應是走馬地）。由於拿破崙與其有始有終所愛的波蘭情人瑪麗·瓦蒂芙斯卡，一見「傾心」、一愛「交心」，不覺想到廿年前吾國之不幸的醜史，而慨嘆天心報應之速也。

醒目

洛陽雜憶

中國的幾個「古都」，我最親近的是洛陽。七年前爲「少陽人舊墓」，在我的腳下，多少帝王將相、公卿名裡呀？地下埋着多少珍貴文物呀？這科學院的人都說不準。他們說，作爲「九朝古都」（或叫「九朝古都」）的洛陽，地下埋藏的東西實在太多了「朝」的更替，都遭到嚴重破壞，因而增加了考古的難度。

醒目

強烈的亮光

洛美

醒目

情詩一束

醒目

港人港物

加薪

許多行業的僱主，今年調查僱員薪金，也以公務員加薪幅度作爲參考，所以隔壁陳家兄弟都說，到現在還未有新年度的加薪消息，因爲公務員加薪還未有定論也。

老大道：「我們私人機構僱員，加薪絕不應該低於公務員的加薪幅度，因爲我們根本上沒有什麼福利可言，和公務員的福利比較，相去簡直十萬八千里。」老二則道：「公職人員的福利也好許多，公務員更不用說啦！老板加薪，應該算道條數才對。」

近日，基本法起草委員會一個專題小組已同意，將來九七後，完全取消「港督」一方自然不公平，因爲，只餘咎於某一方自然不公平，是否某一旅遊協會的會員，根本就沒有任何意義，它們的老闆要走就走，它們要關就關，奈何不得。損失的始終是顧客。而旅行社哪一家才「可靠」？誰都茫然。

醒目

哪家可靠？

醒目

「引証」有誤・故要辨明

將「五虎追風散」治其中有些屬於誤會或誤引，故要粵加說明，使破傷風，用於臨床治療，由「杏林廣記」出版時起計，已逾十三年，其最初介紹之時（山西永濟縣衛生院），亦已逾三十年。時至今天，仍然有人實用，但其相當療效。盼望崇尚西洋醫學的醫林前輩，勿先存有色眼鏡，非科學之事物看待，凡是中醫認爲靈的對某病有療效的藥物，便以未經「統計」而表示否決態度；應以爲這是不公平的。

「科學」當然要經過多次實驗証明。

我對許述中醫科學化那位先生，在個人來說，實在是很敬仰他的學識和他期望提高中醫中藥水平道種精神，只因他的大作會舉出實例，他的大作會舉出實例，「科學」而表示否決態度；應以爲這是不公平的。

「科學」當然要經過多次實驗証明。

我對許述中醫科學化那位先生，在個人來說，實在是很敬仰他的學識和他期望提高中醫中藥水平道種精神，只因

醒目

看花買錢賺

冷眼旁觀，舍間附近先先後後開了多個花檔；其實這種現象不限於本區，有時走在街上，也看到不少新開的花店，這是年間的一種新景象。顯然，這行業有不少顧客。

花店好生意，很直接說明社會經濟好景，因爲買花之人必須有閒錢與閒情才會對花有感情。比如在下雖然對花沒有興趣，但是，買一朵花的錢，還可以出名。

似乎有位小姐說過，自己有本錢，不可「嘥咗」，拍些「寫眞」留下，自己欣賞也很過癮。我十分欣賞這種看法。蓋愛美乃人之天性，女性胴體的曲綫之美，和臉蛋之俏麗，談吐之高雅，以及丰姿儀態之綽約等等都是美。拍製「寫眞集」與製作錄影帶以留永久紀念，作用無異，既可供愛美之人欣賞，亦可自我欣賞，這便近乎藝術。

我耽心的是，有些女士缺乏自知之明，誤以爲某部份便是眞正本錢，則其「寫眞集」便與藝術有距離矣。

醒目

鄉村屋的浴廁問題

在家鄉建了新屋的人的最大煩惱，是廁所問題得不到解決。新屋是華麗了，當大的廚房，也有浴室有三、四層高，有天台有露台，還有相當大的廚房，但廁所則很傷腦筋。有人也硬着頭皮在新屋中建了廁所，但是，排泄出來的大小便，何去何從，實在頭痛之至。

鄉下人建屋，都是沒有浴室和廁所的，這不但鄉下屋爲然，在城市建設過程中，早年廣州市和香港的舊樓，也是沒有浴室和廁所的。爲什麼建屋的時候只有廚房而沒有浴廁，只解決了「入口」問題而不理「出口」問題，眞使人大惑不解。

一直以來，鄉村根本就沒有下水道的建設，更沒有糞渠。各家各戶的污水，只在老式的溝渠中橫流，以至臭氣四溢。這種情況，在人們紛紛建造新屋的時候，還得不到解決，鄉村的基本建設，還停留在原來的水平上，趕不上人們建屋的需要。因而，廚房和浴室的污水向那裡流？廁所裡的糞便從何處去？已成爲一個嚴重的問題。

從前，住在舊屋裡的鄉下人，因爲家裡沒有廁所，男的要光顧公廁，女的在家裡「跨塔」。有些同鄉客，以在鄉下的魚塘上如廁順便「觀魚」爲樂，看來，這種落後的情況，是不應繼續保留下來的，二十世紀八十年代了，怎能如此老土。

醒目

暴殄天物

同年紀稍長的人共飯，通常擺上柏的餸菜，他們都希望你食光，而中國人似乎有個不值得恭維的習慣，是事客花式多，量也多才夠體面。比如三四個人同柏，四菜一湯小巧些已很充足，但六七個餸又大盤大碗，如何吃得下，主人又是殷勤夾餸，實在是暴殄天物。有位住慣外國的華人，他說外國人不能消受，有人不能消受，不是太沒有心理感覺嗎？不應浪費，但這倒是美成好習慣。

醒目

世情話

醒目

同時用十五國文字出版發行

醒目

尚京專欄

安徒生寫童話，一面寫一面進步，他的風格在寫作中逐漸成熟，他的內容也逐漸豐富。一八四七年、一八四八年他出了童話第一、第五集，以及以後的許多集，他都稱之爲「新的童話」。這些童話集，作爲贈給孩子們的禮物。最重要的一點是，他的童話集，作爲贈給孩子們的禮物。最重要的一點是，他的童話的時候，並沒有忘記那些撫養孩子們的父母。他們：「我用我的一切感情和思想來寫童話，但是同時我也沒有忘記那年人。當我在寫孩子們寫一篇故事的時候，我們想想。」

醒目

行發版出字文國五十用時同

醒目

聲聲慢

醒目

關懷露宿者

醒目

「錢名」的我

醒目

冷水浴有益

醒目

意大利精美雲石盅

醒目

家庭衛生講座

主講者：陳醫生

醒目

星洲蔗蘭

醒目

微求減肥妙法